



Европейска комисия - Реч

[Единственият автентичен текст е този на произнесената реч]



Реч за състоянието на Съюза на председателя Фон дер Лайен, 2022 г.

Strasbourg, 14 септември 2022 г.



Оригиналната версия на речта може да бъде прочетена [тук](#).

СЪЮЗ, КОЙТО Е СИЛЕН ЗАЕДНО

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаема госпожо Председател,
Уважаеми членове на Парламента,
Мои европейски съграждани,

Никога досега този парламент не е обсъждал състоянието на нашия Съюз, докато на земята на Европа бушува война.

Всички помним онази съдбовна утрин в края на февруари.

Европейците от целия ни Съюз се събудиха и бяха слисани от това, което видяха. Разтърсени от появилото се наново безмилостно лице на злото. Преследвани от звуците на сирени и от голата бруталност на войната.

От същия този момент обаче целият континент се изправи в солидарност.

На граничните пунктове, където бежанците намериха подслон. По улиците ни, изпълнени с украински флагове. В класните стаи, където украински деца създадоха нови приятели.

От същия този момент европейците нито се крият, нито се колебаят.

Те намериха смелостта да направят това, което трябва.

И от същия този момент нашият Съюз като цяло се показва на висотата на положението.

Преди петнадесет години по време на финансовата криза ни отне години, за да намерим трайни решения.

Десетилетие по-късно, когато ни порази световната пандемия, това ни отне само седмици.

Тази година обаче, веднага щом руските войски прекосиха границата с Украйна, нашата реакция беше единна, решителна и незабавна.

И трябва да се гордеем с това.

Ние отново извадихме наяве вътрешната сила на Европа.

И ще се нуждаем от цялата тази сила. Месеците пред нас няма да бъдат леки. Независимо дали става въпрос за семейства, които се борят да свържат двата края, или за предприятия, които са изправени пред труден избор за бъдещето си.

Нека бъдем напълно ясни: залогът е много висок. Не само за Украйна, но и за цяла Европа и света като цяло.

Ще бъдем подложени на изпитания. Подложени от онези, които искат да се възползват от всеки вид разделение между нас.

Това е не само война на Русия срещу Украйна.

Това е война срещу нашата енергия, война срещу нашата икономика, война срещу нашите ценности и война срещу нашето бъдеще.

Става въпрос за автократията срещу демокрацията.

И аз стоя тук убедена, че със смелост и солидарност Путин ще се провали и Европа ще надделее.

СМЕЛОСТТА ДА СЕ ИЗПРАВИМ С НАШИТЕ ГЕРОИ

Уважаеми членове на Парламента,

Днес смелостта има име и това име е Украйна.

Смелостта има лице — лицето на украинските мъже и жени, които се противопоставят на руската агресия.

Спомням си един момент от ранните седмици на нашествието. Когато първата дама на Украйна Олена Зеленска събра родителите на украински деца, убити от нашественика.

Стотици семейства, за които войната никога няма да приключи и за които животът никога няма да бъде както преди.

Видяхме как първата дама води смълчана група от съкрушени майки и бащи, като закачат звънчета по дърветата — по едно за всяко загинало дете.

Сега звънчетата ще звънят винаги във вятъра и невинните жертви на тази война ще живеят завинаги в нашата памет.

Тя е тук с нас днес!

Скъпа Олена, изискваше се огромна смелост, за да се опълчиш срещу жестокостта на Путин.

Но ти намери тази смелост.

Възправи се нация от герои.

Днес Украйна е силна, тъй като цялата страна води бой улица по улица, къща след къща.

Обръщам се към скъпата първа дама — Украйна е силна, защото хора като твоя съпруг, президента Зеленски, останаха в Киев, за да бъдат начело на съпротивата — заедно с теб и твоите деца.

Ти даде смелост на цялата нация. И видяхме през последните дни как храбростта на украинците бива възнаградена.

Ти направи да се чуе гласът на твоя народ на световната сцена.

И ти ни даде надежда на всички нас.

Затова днес искаме да благодарим на теб и на всички украинци.

Слава на тази страна на европейски герои. Слава Украйни!

Солидарността на Европа с Украйна ще остане непоколебима.

Още от първия ден Европа стои на страната на Украйна. С оръжия. Със средства. С гостоприемство за бежанците. И с най-строгите санкции, които светът някога е виждал.

Финансовият сектор на Русия е в реанимацията. Ние отрязяхме три четвърти от руския банков сектор от международните пазари.

Близо хиляда международни дружества напуснаха страната.

Производството на автомобили е намаляло с три четвърти в сравнение с миналата година. Аерофлот заземява самолети, тъй като няма повече резервни части. Руските военни вземат чипове от съдомиялни и хладилници, за да ремонтират военния си хардуер, тъй като са им се свършили полупроводниците. Руската промишленост е срината.

Именно Кремъл е този, който насочи руската икономика по пътя към забвението.

Това е цената за дирята, която Путин оставя, от смърт и разруха.

И искам да заявя съвсем ясно, че санкциите няма да изчезнат.

Сега е моментът да покажем решителност, а не готовност за помирение.

Същото се отнася и за финансовата ни подкрепа за Украйна.

Досега „Екип Европа“ е предоставил над 19 милиарда евро финансова помощ.

Като в тази сметка не влиза нашата военна подкрепа.

Не си и помисляме обаче да се откажем скоро.

Възстановяването на Украйна ще изисква огромни ресурси. Например руските удари са повредили или унищожили над 70 училища.

Половин милион украински деца са започнали учебната си година в Европейския съюз. Но много други в Украйна просто не разполагат с класна стая, в която да отидат.

Затова днес обявявам, че ще работим с първата дама в подкрепа на възстановяването на увредените украински училища. Ето защо ще предоставим 100 милиона евро. Защото бъдещето на Украйна започва в нейните училища.

Не само ще оказваме подкрепа с финансиране, но и ще дадем възможност на Украйна да се възползва максимално от своя потенциал.

Украйна вече е развиващ се център за технологии и дом на множество иновативни млади предприятия.

Затова искам да мобилизираме пълната сила на нашия единен пазар, за да спомогнем за ускоряването на растежа и създаването на възможности.

През март успешно свързахме Украйна с нашата електроенергийна мрежа. Първоначално това беше планирано за 2024 г. Но го направихме в рамките на две седмици. Днес Украйна изнася електроенергия за нас. Искам значително да разширя тази взаимноизгодна търговия.

Вече отменихме временно вносните мита върху износа от Украйна за ЕС.

Ще включим Украйна в нашето европейско пространство за безплатен роуминг.

Нашите коридори на солидарността са голям успех.

Въз основа на всичко това Комисията ще работи с Украйна за осигуряване на безпрепятствен достъп до единния пазар. Както и обратното.

Нашият единен пазар е един от най-големите успехи на Европа. Сега е време да го превърнем в успешно начинание и за нашите украински приятели.

Ето защо отивам днес в Киев, за да обсъдя подробно това с президента Зеленски.

Уважаеми членове на Парламента,

Един урок от тази война е, че ние трябваше да се вслушаме в тези, които познават Путин.

В Анна Политковская и всички руски журналисти, които разкриваха престъпленията и платиха най-високата цена.

В нашите приятели в Украйна, Молдова, Грузия и опозицията в Беларус.

Трябваше да се вслушаме в гласовете вътре в нашия Съюз — в Полша, в балтийските държави и в цяла Централна и Източна Европа.

Те ни казваха от години, че Путин няма да спре.

И действията съобразно с това.

Нашите приятели в балтийските държави работиха усилено, за да сложат край на зависимостта си от Русия. Те инвестираха в енергия от възобновяеми източници, в терминали за ВПГ и в междусистемни връзки.

Това струва много. Но зависимостта от руски изкопаеми горива излиза много по-скъпо.

Трябва да се отървем от тази зависимост в цяла Европа.

Ето защо постигнахме съгласие за съвместно съхранение на газ. Сега сме достигнали 84 %: надхвърляме целта си.

За съжаление обаче това няма да бъде достатъчно.

Диверсифицирахме газовите доставки. Вместо Русия — надеждни доставчици: САЩ, Норвегия, Алжир и други.

Миналата година руският газ представляваше 40 % от нашия внос на газ. Днес той е намалял до 9 % от газопроводния газ.

Русия обаче продължава активно да манипулира нашия енергиен пазар. Те предпочитат да изгарят газа на факел, отколкото да го доставят. Този пазар вече не функционира.

Освен това кризата в областта на климата тежи сериозно на нашите сметки. Топлинни вълни увеличиха търсенето на електроенергия. Засушавания затвориха водноелектрически и ядрени централи.

В резултат на това цените на газа са се увеличили с повече от 10 пъти в сравнение с преди пандемията.

Свързането на двата края се превръща в източник на безпокойство за милиони предприятия и домакинства.

Но европейците се справят смело и с това.

Работниците в керамични заводи в Централна Италия решиха да преместят смените си в ранна утрин, за да се възползват от по-ниските цени на енергията.

Просто си представете родителите сред тях, които трябва да напуснат дома си рано, когато децата все още спят, поради война, която не са избрали.

Това е само един от милионите примери за това как европейците се адаптират към тази нова реалност.

Искам нашият Съюз да вземе пример от своите граждани. Намалването на търсенето през пиковите часове ще позволи доставките да стигат за по-дълго и ще доведе до понижаване на цените.

Ето защо предлагаме мерки за държавите членки с цел намаляване на общото им потребление на електроенергия.

Необходима е обаче по-целенасочена подкрепа.

За индустрии, като например нашите производители на стъкло, които вече трябва да загасят пещите си. Или за самотни родители, изправени пред една стряскаща сметка след друга.

Милиони европейци се нуждаят от помощ.

Държавите — членки на ЕС, вече инвестираха милиарди евро, за да подпомогнат уязвимите домакинства.

Знаем обаче, че това няма да бъде достатъчно.

Ето защо предлагаме таван на приходите на дружествата, произвеждащи електроенергия при ниски разходи.

Тези дружества реализират приходи, които нито са очаквали, нито са си представяли някога.

В нашата социална пазарна икономика печалбите са добри.

В днешно време обаче трупането на рекордни печалби от войната и на гърба на потребителите е нередно.

В такива времена печалбите трябва да се разпределят и насочват към онези, които най-много се нуждаят от тях.

С нашето предложение ще бъдат събрани над 140 милиарда евро, чрез които държавите членки ще могат да облекчат пряко ефектите от шока.

Тъй като сме в криза с изкопаемите горива, този сектор също носи конкретна отговорност.

Големите петролни, газови и въгледобивни дружества също реализират огромни печалби. Така че те трябва да заплатят своя справедлив дял, да допринесат с налог за справяне с кризата

Всички тези действия са извънредни и временни мерки, по които работим, включително обсъждания относно тавани на цените.

Трябва да продължим да работим за намаляването на цените за газа.

Трябва да гарантираме както сигурността на доставките ни, така и конкурентоспособността ни в световен мащаб.

Затова заедно с държавите членки ще разработим набор от мерки, при които се отчита специфичният характер на отношенията ни с доставчиците — от ненадеждни доставчици като Русия до надеждни партньори като Норвегия

С министър-председателя Стъоре се договорихме за създаването на работна група. Екипите започнаха работата си.

Още една важна тема присъства в дневния ред. Понастоящем нашият пазар на газ се промени драстично: от основно газопроводен газ към все по-големи количества ВПГ.

Използваният на пазара на газ референтен показател - TTF, обаче не бе адаптиран.

Ето защо Комисията ще работи за установяването на по-представителен референтен показател.

Същевременно сме наясно, че енергийните дружества са изправени пред сериозни проблеми с ликвидността на пазарите на фючърсни договори за електроенергия, което излага на риск функционирането на нашата енергийна система.

Ще работим с пазарните регулатори за облекчаване на тези проблеми, като изменим

разпоредбите относно обезпеченията и предприемем мерки за ограничаване на нестабилността на цените в рамките на деня.

През октомври ще изменим временната рамка за държавна помощ, за да се даде възможност за предоставяне на държавни гаранции, като същевременно се запазят еднаквите условия на конкуренция.

Всичко това са само първи стъпки. Докато се справяме с тази непосредствена криза обаче, трябва да гледаме напред.

Действащата понастоящем структура на пазара на електроенергия, основана на подредба на офертите, вече не е справедлива по отношение на потребителите.

Те трябва да се възползват от предимствата на нискоразходното производство на енергия от възобновяеми източници.

Затова трябва да отделим доминиращото влияние на газа върху цената на електроенергията. За тази цел ще предприемем дълбока и всеобхватна реформа на пазара на електроенергия.

Сега и тук са въпроси от първостепенно значение. Преди половин век, през 70-те години на миналия век, светът беше изправен пред друга криза, свързана с изкопаемите горива.

Някои от нас си спомнят, че за да пестим енергия, прекарвахме почивните си днес, без да ползваме колите си. *Въпреки това не променихме нищо.*

Не се освободихме от зависимостта си от петрола. Още по-лошо, секторът на изкопаемите горива бе силно субсидиран.

Това бе грешно не само с оглед на климата, но и на публичните ни финанси и на нашата независимост. *И днес все още плащаме за това.*

Само няколко визионери разбраха, че истинският проблем са самите изкопаеми горива, а не само тяхната цена.

Сред тях бяха нашите датски приятели.

Когато настъпи петролната криза, Дания започна да инвестира сериозно в използването на вятърната енергия.

Тя постави основите на водещата роля на вятърната енергия в енергийния сектор в световен мащаб и създаде десетки хиляди нови работни места.

Това е пътят, по който трябва да поемем!

Не само краткосрочни и бързи решения, но и промяна на парадигмата, скок в

бъдещето.

ПОДДЪРЖАНЕ НА КУРСА И ПОДГОТОВКА ЗА БЪДЕЩЕТО

Уважаеми членове на Парламента,

Добрата новина е, че необходимата промяна вече започна.

Тя се случва в Северно и в Балтийско море, където държавите членки инвестираха масово в разположени в морето вятърни турбини.

Тя се случва в Сицилия, където най-голямата в Европа слънчева централа скоро ще започне да произвежда най-новото поколение соларни панели.

Тя се случва в Северна Германия, където регионалните влакове вече се задвижват от водород от възобновяеми източници.

Водородът може да се превърне в повратен фактор за Европа.

По отношение на водорода трябва да преминем от нишов към масов пазар.

С REPowerEU увеличихме двойно нашата цел: до 2030 г. искаме да произвеждаме десет милиона тона водород от възобновяеми източници в Европейския съюз всяка година.

За да го постигнем, трябва да създадем посредник на пазара за водород с цел преодоляване на липсата на инвестиции и постигане на съответствие между предлагането и търсенето в бъдеще.

Ето защо днес мога да обявя, че ще създадем нова европейска банка за водород.

Тя ще съдейства за гарантиране на закупуването на водород от възобновяеми източници, като се използват по-специално средствата на Фонда за иновации.

Тя ще може да инвестира 3 милиарда евро за подпомагане на изграждането на бъдещия пазар на водород.

Така ще можем да изградим икономиката на бъдещето.

Това е нашият Зелен пакт за Европа.

През последните месеци всички станахме свидетели на това, колко е важен Зеленият пакт за Европа.

Ще запомним лятото на 2022 г. Всички станахме свидетели на пресъхването на реките, на горските пожари и на екстремните горещини.

Положението е даже още по-сериозно. Досега ледниците в Алпите бяха като спешни водни запаси за реки като Рейн и Рона.

Но тъй като ледниците в Европа се топят по-бързо от всякога, последиците от бъдещи суши ще бъдат още по-тежки.

Трябва да работим постоянно за адаптирането към изменението на климата, както и за превръщането на природата в най-важния ни съюзник.

Ето защо Съюзът ни ще настоява за постигането на амбициозно световно споразумение за природата в рамките на Конференцията на ООН относно биоразнообразието, която ще се проведе в Монреал тази година.

Ще направим същото и по време на COP27 в Шарм ел-Шейх.

В краткосрочен план обаче трябва да се подготвим по-добре, за да се справим с изменението на климата.

Никоя държава не може да се бори сама с екстремни метеорологични явления и с тяхната разрушителна сила.

Това лято изпратихме самолети от Гърция, Швеция и Италия за борба с пожарите във Франция и в Германия.

Тъй като тези явления зачестяват и се засилват, Европа ще има нужда от по-голям капацитет.

Затова днес обявявам, че през следващата година ще увеличим двойно капацитета ни за борба с пожарите.

За да попълни въздушния си флот, Европейският съюз ще закупи десет допълнителни леки амфибийни самолета и три хеликоптера.

Това е пример за европейска солидарност в действие.

Уважаеми членове на Парламента,

Последните години показаха колко много може да постигне Европа, когато е обединена.

След безпрецедентната пандемия нашето икономическо производство изпревари равнищата отпреди кризата в рекордно кратък срок.

Преминахме от ситуация на *липса на ваксини* до осигуряването на над 4 милиарда дози за европейците и за света.

И в рекордно кратък срок представихме SURE, така че хората да могат да запазят работното си място, дори ако предприятията са останали без работа.

**Бяхме в най-дълбоката рецесия от Втората световна война насам.
Постигнахме най-бързото възстановяване след следвоенния икономически бум.**

Това бе възможно, тъй като всички ние се обединихме около общ план за възстановяване.

NextGenerationEU даде тласък на доверието в нашата икономика.

Като действието на инструмента тепърва започва.

Досега на държавите членки са били изплатени 100 милиарда евро. Това означава, че 700 милиарда евро все още не са влезли в нашата икономика.

NextGenerationEU ще гарантира постоянен поток от инвестиции за запазване на работните места и на растежа.

Това ще доведе до облекчаване на натиска върху нашата икономика. Но най-важното е, че това означава обновление.

С инструмента се финансират нови вятърни турбини и соларни паркове, високоскоростни влакове и реновиране с цел икономии на енергия.

NextGenerationEU бе замислен като проект преди почти две години, но ето че днес Европа се нуждае точно от него.

Нека се придържаме към плана.

Нека средствата бъдат на разположение на съответните държави членки.

Уважаеми членове на Парламента,

Бъдещето на нашите деца се нуждае както от инвестиции в устойчивост, така и от устойчиви инвестиции.

Трябва да финансираме прехода към цифрова икономика и икономика с нулеви нетни емисии.

Въпреки това трябва да отчетем новата реалност, свързана с по-големия публичен дълг.

Нуждаем се от фискални правила, които дават възможност за стратегически инвестиции, като същевременно се запазва фискалната устойчивост.

Правила, които са подходящи за преодоляване на предизвикателствата на настоящото десетилетие.

През октомври ще представим нови идеи за нашето икономическо управление.

Но позволете ми да споделя с вас няколко основни принципа.

Държавите членки следва да разполагат с по-голяма гъвкавост по отношение на плановете си за намаляване на дълга.

Трябва обаче да е налице повече отчетност за изпълнението на договореното.

Следва да има по-прости правила, които всички могат да следват.

Да се отвори пространството за стратегически инвестиции и да се даде на финансовите пазари доверието, от което се нуждаят.

Нека отново очертаем съвместен път напред.

С повече свобода за инвестиране. И повече контрол върху напредъка.

По-голяма ангажираност от страна на държавите членки. И по-добри резултати за гражданите.

Нека преоткрием духа от Маастрихт — стабилността и растежът могат да вървят само ръка за ръка.

Уважаеми членове на Парламента,

На прага на този преход в икономиката ни трябва да разчитаме на трайните ценности на нашата социална пазарна икономика.

Тя е изградена въз основа на идеята, че най-голямата сила на Европа е във всеки един от нас.

В нашата социална пазарна икономика всеки е насърчен да разгръща потенциала си, но също така се полагат грижи за нашата уязвимост като човешки същества.

В нея резултатите се възнаграждат, а защитата е гарантирана. Тя разкрива възможности, но също така поставя ограничения.

Днес имаме още по-голяма нужда от това.

Защото солидността на нашата социална пазарна икономика ще бъде движещата сила на екологичния и цифровия преход.

Нуждаем се от благоприятна бизнес среда, работна сила с подходящи умения и достъп до суровини, необходими за нашата индустрия.

От това зависи бъдещата ни конкурентоспособност.

Трябва да премахнем пречките, пред които все още са изправени нашите малки предприятия.

Именно малките предприятия трябва да заемат централно място в сегашната трансформация, тъй като те са гръбнакът на дългогодишната индустриална мощ на Европа.

И те винаги са поставяли служителите си на първо място — дори и най-вече по време на криза.

Инфлацията и несигурността обаче оказват особено голям натиск върху тях.

Ето защо ще предложим пакет от мерки за подпомагане на МСП.

Той ще включва предложение за единен набор от правила за данъчно облагане при извършване на стопанска дейност в Европа — наричаме го BEFIT.

Това ще улесни развиването на стопанска дейност в нашия Съюз. Намаляването на бюрокрацията ще осигури по-добър достъп до динамиката на континенталния пазар.

Ще преразгледаме и Директивата относно забавените плащания, защото просто не е справедливо

една четвърт от фалитите да се дължат на неплатени навреме фактури.

За милиони семейни предприятия това ще представлява спасително въже в трудни моменти.

Липсата на персонал е друго предизвикателство, пред което са изправени европейските предприятия.

Равнището на безработица е по-ниско от всякога.

Това е прекрасно.

Но в същото време броят на свободните работни места достигна рекордно равнище.

Независимо дали става въпрос за шофьори на камиони, сервитьори или летищен персонал.

Или пък за болногледачи, инженери или ИТ специалисти.

От хора с ниска квалификация до такива с висше образование — Европа има нужда от всички!

Ето защо трябва да инвестираме много повече в образованието и повишаването на квалификацията.

За целта искаме да работим в тясно сътрудничество с предприятията.

Защото те най-добре знаят от какви специалисти ще имат нужда сега и за в бъдеще.

Трябва също така да съчетаем по-добре тези нужди с целите и желанията на самите търсеци работа лица по отношение на професионалното им развитие.

Освен това искаме да привлечем по-целенасочено квалифицирани специалисти от чужбина, които да укрепят местните предприятия и растежа на Европа.

Важна първа стъпка е да се подобри и ускори признаването на техните квалификации в Европа.

Защото Европа трябва да стане по-привлекателна за тези, които са специалисти в дадена област и искат да допринесат със знанията и уменията си.

Ето защо предлагам 2023 г. да стане Европейска година на образованието, и най-вече на повишаването на квалификацията.

Уважаеми членове на Парламента,

Продължавам с третия ми аргумент във връзка с нашите МСП и нашата промишленост.

Независимо дали говорим за изработени по поръчка интегрални схеми за виртуална реалност, или за клетки за съхранение на енергия за фотоволтаични панели — достъпът до суровини е от решаващо значение за успеха на нашия преход към устойчива и цифрова икономика.

Литият и редкоземните елементи скоро ще бъдат по-важни от нефта и газа.

Само нуждите ни от редкоземни елементи ще нараснат пет пъти до 2030 г.

И това е добър знак!

Защото показва скоростта, с която напредва нашият Европейски зелен пакт.

Единственият проблем е, че понастоящем една държава контролира почти целия пазар.

Трябва да избегнем повторното изпадане в зависимост, както се случи с нефта и газа.

За постигането на тази цел важна роля има нашата търговска политика.

Новите партньорства ни помагат не само да укрепим икономиката си, но и да отстояваме интересите и ценностите си в световен мащаб.

С единомислещи партньори можем да осигурим стандарти за условия на труд и за опазване на околната среда дори извън нашите граници.

Преди всичко трябва да обновим отношенията си с тези партньори и с важни развиващи се региони.

Ето защо ще представя за ратифициране споразуменията с Чили, Мексико и Нова Зеландия.

Освен това продължаваме преговорите с важни партньори като Австралия и Индия.

Гарантирането на доставките обаче е само първата стъпка.

Обработката на тези метали е също толкова важна.

Днес Китай контролира световната преработвателна промишленост. Почти 90 % от редкоземните елементи и 60 % от лития се преработват в Китай.

Ще набележим стратегически проекти по цялата верига на доставки — от добива до рафинирането, от преработката до рециклирането. И ще създадем стратегически резерви там, където доставките са изложени на риск.

Ето защо днес обявявам Европейски законодателен акт за суровините от изключителна важност.

Знаем, че този подход може да бъде успешен.

Преди пет години Европа постави началото на Алианса за акумулаторните батерии. Скоро две трети от акумулаторните батерии, от които се нуждаем, ще бъдат произвеждани в Европа.

Миналата година обявих Европейския законодателен акт за интегралните схеми. През следващите месеци ще започне работата по първата гигафабрика за интегрални схеми.

Сега трябва да повторим този успех.

Ето защо ще увеличим финансовото си участие във важни проекти от общоевропейски интерес.

А в бъдеще ще настоявам за създаването на нов Европейски фонд за суверенитет.

Нека се уверим, че бъдещето на промишлеността се създава в Европа.

ДА СЕ ИЗПРАВИМ В ЗАЩИТА НА НАШАТА ДЕМОКРАЦИЯ

Уважаеми членове на Парламента,

Когато погледнем състоянието на света днес, често може да ни се струва, че това, което някога е изглеждало толкова дълготрайно, днес бавно изчезва.

И по някакъв начин кончината на кралица Елизабет II миналата седмица ни напомни за това.

Тя е легенда!

Тя беше константа в бурните и трансформиращи събития през последните 70 години.

Хладнокръвна и непоклатима в службата си.

Но повече от всичко, тя винаги намираше точните думи за всеки един момент.

От призивите, които отправи през 1940 г. към евакуираните от войната, до историческото ѝ обръщение по време на пандемията.

Тя докосваше с думите си не само сърцата на своя народ, но и душите на всички по света.

И когато си помисля за ситуацията, в която се намираме днес, нейните думи в разгара на пандемията все още отекват в мен.

Тя заяви: „Ще успеем — и този успех ще принадлежи на всеки един от нас“.

Тя винаги ни напомняше, че нашето бъдеще се гради върху нови идеи и се основава на нашите най-стари ценности.

От края на Втората световна война ние следваме обещанието за демокрация и върховенство на закона.

И нациите по света изградиха заедно международна система, насърчаваща мира и сигурността,

правосъдието и икономическия напредък.

Днес точно в нея са прицелени руските ракети.

Това, което видяхме по улиците на Буча, в изгорените полета със зърно, а сега и пред портите на най-голямата атомна електроцентрала в Украйна — това е не само нарушение на международните правила.

Това е умишлен опит те да бъдат заличени.

Този преломен момент в световната политика изисква преосмисляне на нашата програма в областта на външната политика.

Сега е моментът да инвестираме в силата на демокрациите.

Тази работа започва с основната група на нашите единомислещи партньори: нашите приятели във всяка една демократична нация на това земно кълбо.

Ние виждаме света по един и същи начин. И трябва да мобилизираме колективната си сила, за да зададем облика на световните блага.

Трябва да се стремим да разширим тази основна група демокрации. Най-непосредственият начин да постигнем това е като задълбочим връзките си и укрепим демокрациите на нашия континент.

Това започва с държавите, които вече са на път да се присъединят към нашия Съюз.

Трябва да сме до тях на всяка крачка.

Защото пътят към силни демокрации и пътят към нашия Съюз е един и същ.

Затова искам хората от Западните Балкани, Украйна, Молдова и Грузия да знаят:

вие сте част от нашето семейство, вашето бъдеще е в нашия Съюз и нашият Съюз не е завършен без вас!

Видяхме също, че е наложително да протегнем ръка към страните от Европа — отвъд процеса на присъединяване.

Поради тази причина подкрепям призива за Европейска политическа общност и ние ще изложим идеите си пред Европейския съвет.

Нашето бъдеще обаче зависи и от способността ни да взаимодействаме отвъд основната група на нашите демократични партньори.

Близки и далечни държави имат желание да работят с нас по големите предизвикателства на нашия век, като например изменението на климата и цифровизацията.

Това е основната идея, върху която се гради Global Gateway — инвестиционният план, който обявих точно тук преди една година.

Благодарение на него вече се постигат резултати на място.

Заедно с нашите африкански партньори изграждаме две фабрики в Руанда и Сенегал за производство на иРНК ваксини.

Те ще бъдат произвеждани в Африка, за Африка, с технология на световно равнище.

Сега възпроизвеждаме този подход в Латинска Америка като част от по-широка стратегия за ангажираност.

Това изисква инвестиции в световен мащаб.

Затова ще обединим усилията си с нашите приятели в САЩ и с други партньори от Г-7, за да постигнем това.

В този дух президентът Байдън и аз ще свикаме среща на лидерите, на която ще се извърши преглед и ще се обявят проекти за изпълнение.

Уважаеми членове на Парламента,

Това е част от работата ни за укрепване на нашите демокрации.

Не бива обаче да губим от поглед начина, по който чуждестранни автократи се целят в нашите държави.

Съществуват чуждестранни субекти, които финансират организации, подкопаващи ценностите ни.

Дезинформацията, на която те са източник, се разпространява от интернет до аулите на нашите университети.

По-рано тази година Амстердамският университет закри привидно независим изследователски център, който в действителност се финансираше от китайски субекти. Центърът публикуваше така наречени изследвания в областта на правата на човека, отхвърляйки доказателствата за лагери за принудителен труд за уйгури като „слухове“.

Подобни лъжи са токсични за нашите демокрации.

Помислете: въведохме законодателство за скрининг на преките чуждестранни инвестиции в нашите дружества от съображения за сигурност.

След като правим това за икономиката ни, не трябва ли да действаме по същия начин и за нашите ценности?

Необходимо е да се защитим по-добре от злонамерена намеса.

Именно за тази цел ще представим пакет за защита на демокрацията,

който ще изкара наяве скритото чуждестранно влияние и сенчестото финансиране.

Няма да позволим на троянските коне на автократията да атакуват нашите демокрации отвътре.

Вече над 70 години континентът ни върви по пътя на демокрацията. Положителните резултати от нашето дълго пътуване обаче не са гарантирани.

Мнозина от нас прекалено отдавна приемат демокрацията за даденост. Особено хора като мен, които никога не са изпитали върху себе си какво означава да живееш под юмрука на авторитарен режим.

Днес всички виждаме, че трябва да се борим за нашите демокрации. Всеки ден.

Трябва да ги защитаваме както от външните заплахи, пред които са изправени, така и от пороците, които ги разяждат отвътре.

Задължение на ръководената от мен Комисия и нейна най-благородна задача е защитата на върховенството на закона.

Затова позволете ми да ви уверя: ще продължим да настояваме за независимост на съдебната власт.

Освен това ще защитаваме и бюджета си посредством механизма за обвързаност с условия.

Днес бих искала да поставя акцента върху корупцията във всичките ѝ изражения. Чуждестранни агенти, които се опитват да повлияят на политическата ни система. Сенчести дружества или фондации, които злоупотребяват с публични средства.

Ако искаме да звучим сериозно, когато призоваваме страните кандидатки да укрепят своите демокрации, трябва да изкореним корупцията у дома.

Ето защо през следващата година Комисията ще представи мерки за актуализиране на законодателната ни рамка за борба с корупцията.

Ще повишим стандартите по отношение на престъпления, като незаконно обогатяване, търговия с влияние и злоупотреба с власт, отвъд по-класическите престъпления като подкупи.

Освен това ще предложим да включим корупцията в нашия режим на санкции в областта на правата на човека — новия ни инструмент за защита на нашите ценности в чужбина.

Корупцията уронва доверието в нашите институции. Затова трябва да се борим с цялата строгост на закона.

Уважаеми членове на Парламента,

Основателите на Европейския съюз имаха за цел единствено да положат първия камък на тази демокрация.

Те винаги са смятали, че бъдещите поколения ще довършат тяхното дело.

„Демокрацията не е излязла от мода, но трябва да се актуализира, за да продължи да подобрява живота на хората.“

Това са думи на Давид Сасоли — голям европейец, на когото всички ние отдаваме почит днес.

Давид Сасоли смяташе, че Европа трябва винаги да търси нови хоризонти.

И в контекста на настоящите трудности започнахме да виждаме какъв би могъл да бъде нашият нов хоризонт.

По-смел Съюз,

който е по-близо до хората в трудни времена,

който е по-дързък в отговора си на историческите предизвикателства и ежедневните тревоги на европейците, и който върви редом с тях, когато се сблъскват с големите житейски изпитания.

Именно затова Конференцията за бъдещето на Европа беше толкова важна.

Тя предостави възможност за различен вид ангажимент на гражданите, надхвърлящ изборите.

След като Европа чу гласа на своите граждани, сега е необходимо да постигнем резултати.

Гражданските панели, които заемаха централно място на конференцията, сега ще станат обичайна характеристика на демократичния ни живот.

В писмото за намеренията, което изпратих днес до председателя Мецола и премиера Фиала,

очертах редица предложения за предстоящата година, произтичащи от заключенията на конференцията.

Тези предложения включват например нова инициатива за психичното здраве.

Необходимо е да се грижим по-добре един за друг. За мнозина, които изпитват загриженост и се чувстват изгубени, предоставянето на подходяща, достъпна и финансово приемлива подкрепа може да доведе до съществена промяна.

Уважаеми членове на Парламента,

Демократичните институции трябва непрекъснато да се борят за доверието на гражданите и за възвръщането на това доверие.

Трябва да отговорим на новите предизвикателства, които историята винаги поставя пред нас.

Точно както направиха европейците, когато милиони украинци почукаха на вратата им.

Това е Европа в най-добрата ѝ светлина:

съюз на решимост и солидарност

Тази решимост и този стремеж към солидарност обаче все още липсват в дебатите ни относно миграцията.

Действията ни по отношение на украинските бежанци не трябва да бъдат изключение. Те могат да бъдат нашият план за постигане на напредък.

Нуждаем се от справедливи и бързи процедури, от система, която е устойчива на кризи и може бързо да бъде приведена в действие, и от постоянен и правно обвързващ механизъм, който да гарантира солидарност.

Същевременно се нуждаем от ефективен контрол на външните граници при зачитане на основните права.

Искам Европа, която управлява миграцията с достойнство и уважение.

Искам Европа, в която всички държави членки поемат отговорност за предизвикателствата, които са общи за всички ни.

Искам Европа, която проявява солидарност с всички държави членки.

Постигнахме напредък по пакта и разполагаме вече с пътната карта. А сега се нуждаем от съответната политическа воля.

Уважаеми членове на Парламента,

Преди три седмици имах невероятната възможност да се присъединя към 1500 млади хора от цяла Европа и света, които се събраха в Тезе.

Те имат различни възгледи, идват от различни държави, имат различен произход, говорят различни езици.

И все пак има нещо, което ги свързва.

Те споделят общи ценности и идеали.

Те вярват в тези ценности.

И всички те се интересуват страстно от нещо повече от себе си.

Това поколение е поколение на мечтатели, но също и на деятели.

В предишната си реч за състоянието на Съюза ви казах, че бих искала Европа да прилича повече на тези млади хора.

Трябва да поставим стремежите им в центъра на всичко, което правим.

Мястото за това е в учредителните ни договори.

Всяко действие, което нашият Съюз предприема, следва да бъде вдъхновено от прост принцип.

А именно че не бива да вредим на бъдещето на децата си

и че трябва оставим един по-добър свят за следващото поколение.

Поради това, уважаеми членове на Парламента, вярвам, че е време солидарността между поколенията да залегне в нашите договори.

Време е да подновим европейското обещание.

Необходимо е също така подобрим начина, по който правим нещата, и начина, по който решаваме нещата.

Някои могат да кажат, че моментът не е подходящ. Но ако се отнасяме сериозно към подготовката за утрешния свят, трябва да сме в състояние да действваме по въпросите, които са от най-голямо значение за хората.

А ако се отнасяме сериозно към един по-голям съюз, трябва да бъдем сериозни и по отношение на реформите.

Ето защо вярвам, че е настъпил моментът за Европейски конвент, за което призова и Парламентът.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Уважаеми членове на Парламента,

Казват, че светлината блести най-ярко в тъмното.

Това със сигурност е вярно за жените и децата, бягащи от руските бомби.

Те избягаха от страна, в която се води война, изпълнени с тъга за това, което са изоставили, и страх от това, което може да предстои.

Те обаче бяха приети с отворени обятия от много граждани като Магдалена и Агнйешка, две всеотдайни млади жени от Полша.

Веднага щом чуха за влакове, пълни с бежанци, те се втурнаха към централната гара във Варшава.

И започнаха да организират.

Поставиха палатка, за да съдействат на възможно най-много хора.

Свързаха се с вериги супермаркети, за да осигурят храна, и с местните органи, за да организират автобуси до приемните центрове.

За няколко дни те събраха 3000 доброволци, които посрещаха бежанци денонощно.

Уважаеми членове на Парламента,

Магдалена и Агнйешка са тук заедно с нас днес.

Присъединете се към аплодисментите за тях и за всички европейци, които отвориха сърцата и домовете си.

Тяхната история е за всичко, което нашият Съюз отстоява и към което се стреми.

Това е история за сърца, характери и солидарност.

Те показаха на всеки какво могат да постигнат европейците, когато се обединим около обща мисия.

Това е духът на Европа.

Съюз, който е силен заедно.

Съюз, който надделява заедно.

Да живее Европа.

SPEECH/22/5493

Лица за контакти с медиите:

[Eric MAMER](#) (+32 2 299 40 73)

[Dana SPINANT](#) (+32 2 299 01 50)

Въпроси на граждани: [Europe Direct](#) на телефон [00 800 67 89 10 11](#) или на електронния адрес [на информационната служба](#)